



CONTROL UNIT HE-300

Montageanleitung
(Originalmontageanleitung)

Vorwort

Haftungsausschluss

DewertOkin haftet nicht für Schäden, die aus

- dem Nichtbeachten der Anleitung,
- von DewertOkin nicht freigegebenen Änderungen am Produkt oder
- von DewertOkin nicht hergestellten oder nicht freigegebenen Ersatzteilen resultieren.

► Technische Änderungen im Sinne der ständigen Produktverbesserung sind jederzeit ohne Ankündigung vorbehalten!

Erstellung einer kompletten Betriebsanleitung für die Gesamtmaschine

Diese Anleitung ist für den Endprodukthersteller bestimmt – nicht für die Weitergabe an den Betreiber des Endprodukts. Sie kann hinsichtlich der Sachinformationen als Grundlage für die Erstellung der Endprodukthanleitung dienen.

Für die von Ihnen zu erstellende Betriebsanleitung für das Endprodukt sollten Sie insbesondere die Hinweise auf mögliche Gefahren nutzen. Die Beachtung dieser Hinweise entbindet Sie jedoch nicht davon, eine eigene, gesonderte Risikoanalyse für das Endprodukt zu erstellen und den Sicherheitshinweisen Ihrer Betriebsanleitung zugrunde zu legen.

Die Montageanleitung enthält nicht alle für den sicheren Betrieb des Endproduktes notwendigen Informationen. Sie beschreibt ausschließlich den Einbau und die Bedienung des Produkts als unvollständige Maschine.

Die Montageanleitung wendet sich an Fachleute mit der Aufgabe der Endproduktherstellung und nicht an den Betreiber des Endprodukts.

Verwendung in medizinischen Produkten

Die CONTROL UNIT HE-300 ist kein Medizinprodukt. Für die Verwendung in einem Medizinprodukt sind Sie als Endprodukthersteller verpflichtet, die Konformität mit der EG-Richtlinie herzustellen und zu erklären sowie für die Einhaltung sonstiger Vorschriften über Medizinprodukte zu sorgen.

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	3
Haftungsausschluss	3
Erstellung einer kompletten Betriebsanleitung für die Gesamtmaschine	3
Verwendung in medizinischen Produkten	3
1. Allgemeines	5
1.1 Angaben zur Montageanleitung	5
1.2 Handbuchkonventionen	5
2. Sicherheitshinweise	6
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2 Personalauswahl – Eignung	7
2.3 Typenschild	8
3. Kombinationsmöglichkeiten	9
4. Gerätebeschreibung	10
4.1 Gerätekomponenten	10
5. Technische Daten	11
6. Montage	13
6.1 Sicherheitsrelevante Hinweise zur Montage	13
6.2 Durchführung der Montage	13
7. Hinweise zur Erstellung der Bedienungsanleitung	16
7.1 Allgemeine Hinweise	16
8. Fehlerbehebung	18
8.1 CONTROL UNIT HE-300 / Power Supply HE-300 SMPS	18
9. Wartung	19
9.1 Instandhaltung	19
9.2 Pflege und Reinigung	19
10. Entsorgung	20
10.1 Verpackungsmaterial	20
10.2 Bauteile des externen Netzteils	20
EG-Konformitätserklärung	21
EG-Konformitätserklärung	22

1. Allgemeines

1.1 Angaben zur Montageanleitung

Diese Montageanleitung ist eine wesentliche Hilfe für die erfolgreiche und gefahrlose Montage der CONTROL UNIT HE-300 in das Endprodukt. Sie ist keine Betriebsanleitung für das Endprodukt.

Die Montageanleitung hilft Ihnen, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu erhöhen.



VORSICHT

Beachten Sie unbedingt die Hinweise in dieser Anleitung! So verhindern Sie, dass durch Fehler bei der Montage oder beim Anschluss

- Verletzungs- und Unfallgefahren entstehen und
- die CONTROL UNIT HE-300 oder das Endprodukt beschädigt werden kann.

Diese Montageanleitung wurde mit großer Sorgfalt erstellt. Für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Daten, Abbildungen und Zeichnungen wird keine Gewähr oder Haftung übernommen, soweit diese nicht gesetzlich vorgeschrieben ist.

1.2 Handbuchkonventionen

Hinweise, die nicht die Sicherheit betreffen, werden im Text durch ein Symbol kenntlich gemacht:

- ▶ Symbol für Hinweise

Erläuterungen der Warnhinweise



VORSICHT

Achtung vor gefährlicher Situation; Verletzungsgefahr.

ACHTUNG

Hinweis vor schädlicher Situation; mögliche Folgen: das Produkt oder etwas in seiner Umgebung kann geschädigt werden

2. Sicherheitshinweise

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die CONTROL UNIT HE-300 ist vorgesehen:

- als Steuerung für geeignete DewertOkin Antriebssysteme,
- im Einsatzbereich HOME (z.B. Betten, Sessel usw.),
- mit der Power Supply HE-300 SMPS.



VORSICHT

Unfallgefahr

Die CONTROL UNIT HE-300 ist nur für die oben beschriebenen Anwendungen bestimmt. Eine andere Verwendung ist unzulässig und kann zu Unfällen oder Zerstörung des Gerätes führen. Diese Anwendungen führen zu einem sofortigen Erlöschen jeglicher Garantie- und Gewährleistungsansprüche des Endprodukteherstellers gegenüber dem Hersteller.

2.1.1 Gebrauchs Ausschluss

Beachten Sie die folgenden Hinweise zum Gebrauchs Ausschluss und informieren Sie die Bediener in Ihrer Betriebsanleitung für das Endprodukt darüber.

Die CONTROL UNIT HE-300 darf nicht eingesetzt werden

- in einer Umgebung, in der mit dem Auftreten von entzündlichen oder explosiven Gasen oder Dämpfen (z.B. Anästhetika) zu rechnen ist,
- in der Umgebung von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen (z.B. Heizung, Ofen, direkte Sonneneinstrahlung ...),
- als Spannungsquelle für Spielgeräte (z.B. Kinderspielgeräte),
- in Applikationen, die in Waschstraßen gereinigt werden,
- in feuchter Umgebung oder
- im Freien.

Die CONTROL UNIT HE-300 kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ▶ Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von DewertOkin hergestellt oder freigegeben wurden. Nur diese gewährleisten eine ausreichende Sicherheit.

2.2 Personalauswahl – Eignung

Der Einbau der CONTROL UNIT HE-300 in das Endprodukt darf nur durch Personal mit abgeschlossener Berufsausbildung zum Elektromaschinenmonteur oder einer gleichwertigen Qualifikation vorgenommen werden.

Führen Sie den Einbau der CONTROL UNIT HE-300 in das Endprodukt nur dann aus, wenn Sie über eine solche Qualifikation verfügen oder beauftragen Sie nur entsprechend ausgebildetes Personal damit.

2.2.1 Elektrische Sicherheit



VORSICHT

Elektrischer Schlag

Es besteht eine Gefahr durch elektrischen Schlag! Ziehen Sie vor der Montage unbedingt den Netzstecker der externen DewertOkin Power Supply für die CONTROL UNIT HE-300 aus der Steckdose!

Die CONTROL UNIT HE-300 darf nicht geöffnet werden! Defekte Geräte müssen entsorgt werden.

2.3 Typenschild

- ▶ Das abgebildete Typenschild ist als Beispiel zu verstehen. Die in der Abbildung angegebenen Daten können deshalb von Ihrer CONTROL UNIT HE-300 abweichen.

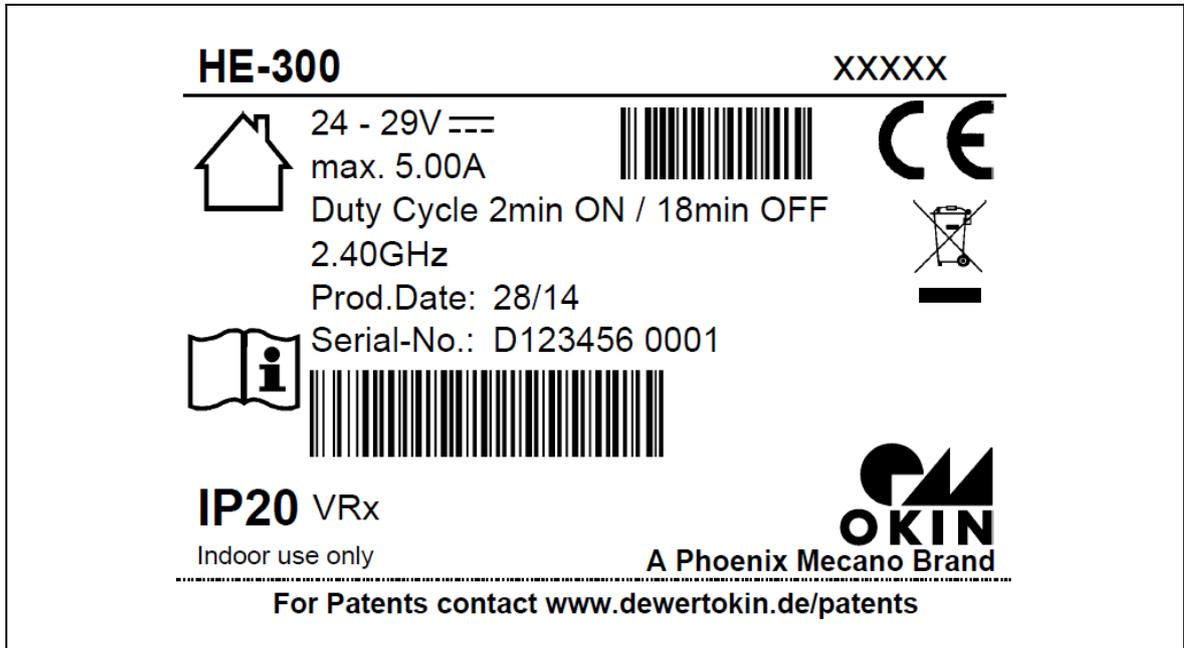


Abbildung 1 Typenschild CONTROL UNIT HE-300 (Beispiel)

HE-300	Typenbezeichnung
xxxxx	Artikelnummer
24 - 29V ~	Eingangsspannung
max. 5.00A	Stromaufnahme
Duty Cycle 2min ON / 18min OFF	Betriebsart
2.40GHz	Funkfrequenz
Prod.Date	Woche/Jahr
Serial-No.	Seriennummer der CONTROL UNIT HE-300
IP20	Schutzart
VRx	Software-Version
	In trockenen Räumen!
	Konformitätskennzeichnung
	Entsorgungshinweise beachten!

3. Kombinationsmöglichkeiten

Die CONTROL UNIT HE-300 kann mit mehreren von DewertOkin zugelassenen Einzelantrieben und Massagemotoren und Zubehör kombiniert werden.

Aus der Kombination von Steuerung, Einzelantrieb, Massagemotor, Zubehör und Handsender ergibt sich ein individuelles System.

Weitere Informationen und Bedienhinweise sind für die Systeme in separaten Systemanleitungen bei DewertOkin erhältlich.

- ▶ Für detaillierte Angaben zu Kombinationsmöglichkeiten fragen Sie DewertOkin.

4. Gerätebeschreibung

Die CONTROL UNIT HE-300 dient der Steuerung und der Spannungsversorgung von einem oder mehreren DewertOkin Antrieben. Der Anschluss der CONTROL UNIT HE-300 an das Stromnetz erfolgt über das externe DewertOkin Power Supply. Die CONTROL UNIT HE-300 ist mit integriertem Funkempfänger ausgestattet.

4.1 Gerätekomponenten

Die CONTROL UNIT HE-300 besteht aus dem Gehäuse mit einem Anschluss für das externe DewertOkin Power Supply, Anschlüsse für Einzelantriebe, Massagemotoren und diverserem Zubehör (siehe Kapitel 3, „Kombinationsmöglichkeiten“).

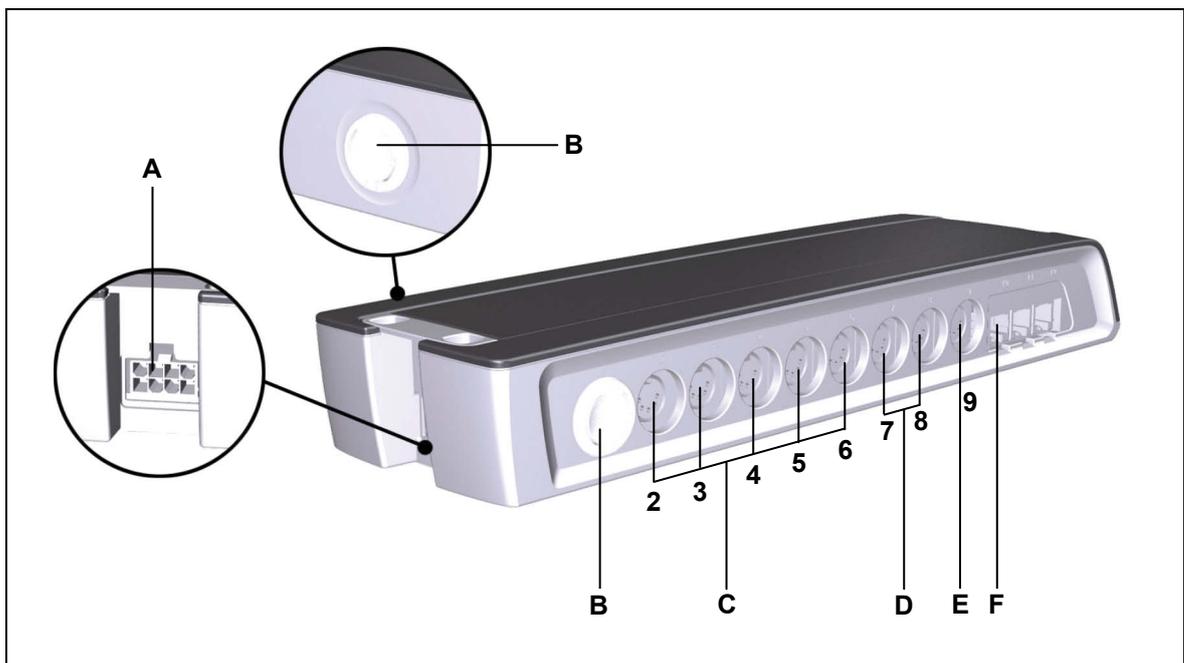


Abbildung 2 CONTROL UNIT HE-300

- | | |
|--|--|
| A Anschluss für Anschlussleitung an das POWER SUPPLY HE-300 SMPS | B Unterbettbeleuchtung (UBB) |
| C Anschluss für Einzelantriebe (Buchse 2 - 6) | D Anschluss für Massagemotoren (Buchse 7 - 8) |
| E DewertOkin Schnittstelle (Ausführung: Furnibus) z.B. Synchronkabel, <i>Bluetooth</i> [®] -Empfänger (Buchse 9) | F Anschluss für eine externe Beleuchtung |

5. Technische Daten

Eingangsspannung	24 - 29 V DC
Stromaufnahme bei Nennbetrieb	max. 5 A im Aussetzbetrieb 2 min. ON / 18 min. OFF max. 1.5 A im Dauerbetrieb (Massagemotoren, Bluetooth®-Empfänger, etc. an den Buchsen 7-10)
Betriebsart ¹⁾	Aussetzbetrieb AB 2 min./18 min
Schutzklasse	III
Funkfrequenz	2.4 GHz
Schutzart	IP20
Unterbettbeleuchtung	
Licht durch emittierende Diode	Laserklasse 1 (EN 60825-1:1994)
Maße und Gewichte	
Länge x Breite x Höhe	299 mm x 86 mm x 43 mm
Gewicht	ca. 500 g
Betriebs-/Transport- und Lagerungsbedingungen	
Transport-/Lagertemperatur	von -20 °C bis +50 °C von -4 °F bis +122 °F
Betriebstemperatur	von +10 °C bis +40 °C von +50 °F bis +104 °F
Relative Luftfeuchte	von 30% bis 75%
Luftdruck	von 800 hPa bis 1060 hPa
Höhe	< 2000 m

¹⁾ Betriebsart = Aussetzbetrieb AB 2 min./18 min., d.h. max. 2 Minuten unter Nennlast fahren, danach muss eine Pause von 18 Minuten eingehalten werden. Andernfalls kann es zu Funktionsausfall kommen!



Abbildung 3 Maße der CONTROL UNIT HE-300, Draufsicht (Angaben in mm)

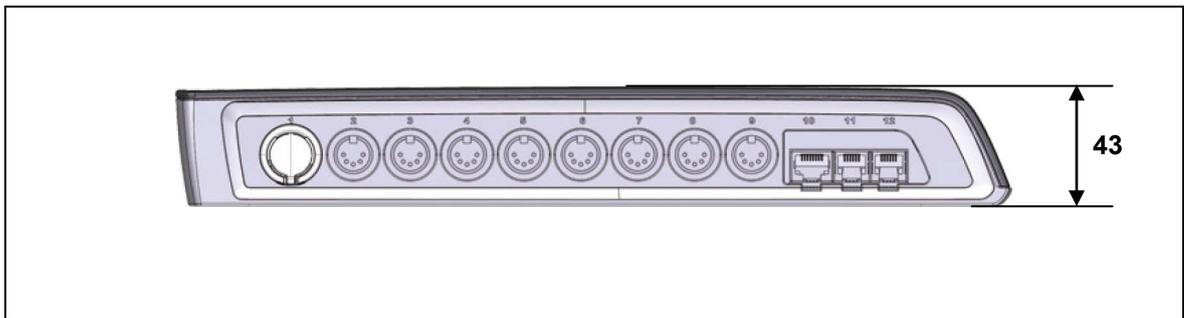


Abbildung 4 Maße der CONTROL UNIT HE-300, Seitenansicht (Angaben in mm)

6. Montage

6.1 Sicherheitsrelevante Hinweise zur Montage

Zur Gewährleistung eines dauerhaft sicheren Betriebs des Endproduktes müssen sowohl beim Gebrauch des Endproduktes als auch bei der Montage der CONTROL UNIT HE-300 in das Endprodukt grundlegende Sicherheitsregeln eingehalten werden.

6.1.1 Betriebssicherheit durch Maßnahmen beim Einbau

Die Sicherheit des Betriebs Ihres Endproduktes mit DewertOkin-Komponenten wird durch bauliche Maßnahmen gewährleistet, auf die in diesem Abschnitt hingewiesen wird.

6.2 Durchführung der Montage

Vergewissern Sie sich vor Montage und Anschluss der CONTROL UNIT HE-300, dass alle Sicherheitshinweise aus dem Abschnitt „Sicherheitsrelevante Hinweise zur Montage“ beachtet wurden und in die Durchführung der Montage einfließen.

6.2.1 Befestigung der CONTROL UNIT HE-300 am Endprodukt

Die CONTROL UNIT HE-300 kann an den 4 Befestigungspunkten durch passende Schrauben mit dem Endprodukt verschraubt werden.

- Die in Abbildung 5 angegebenen Bohrmaße sind nur ein Beispiel und erheben keinen Anspruch auf Verbindlichkeit.

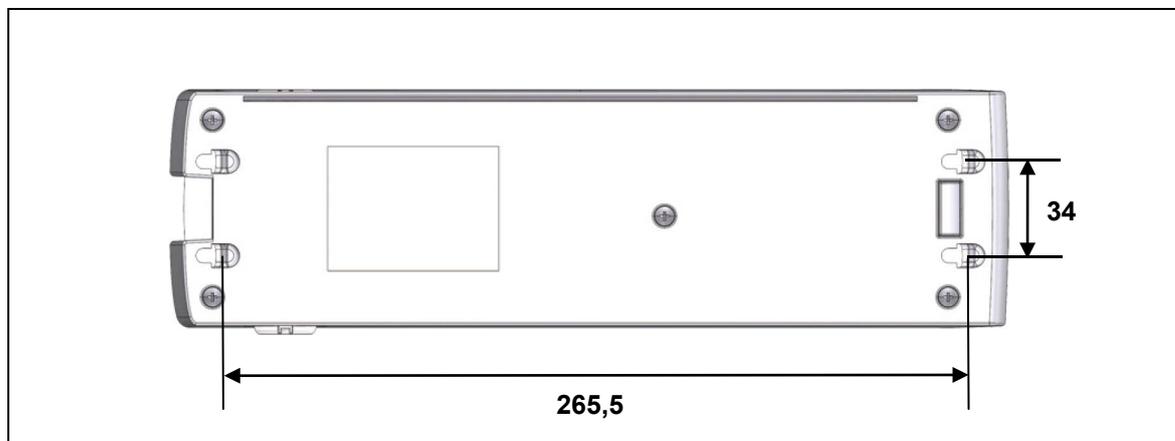


Abbildung 5 Bohrmaße (Beispiel): Befestigungspunkte an der CONTROL UNIT HE-300 (Angaben in mm)



VORSICHT

Die Montage und Demontage der Leitungen darf nur im spannungsfreien Zustand erfolgen!

Schrauben Sie die Steuerung an die Applikation (wie in Abbildung 6 gezeigt). Benutzen Sie dazu die in Abbildung 5 gezeigten Befestigungslöcher in der der Steuerung. Verwenden Sie Schrauben nach DIN 7981 mit $\varnothing 4,2$ mm und geeigneter Länge (5 mm + Einschraubtiefe in die Applikation, Schraubenkopf: $\varnothing 8,2$ mm).

Gehen Sie bei der Montage folgendermaßen vor:

- 1 Zeichnen Sie die Bohrungen an und bohren Sie die vier Schraubenpositionen in der Applikation vor.
- 2 Schrauben Sie die Schrauben so ein, dass Sie etwas aus der Applikation heraus stehen.
- 3 Setzen Sie die CONTROL UNIT HE-300 an den vier Befestigungspunkten auf die Schrauben auf.
- 4 Ziehen Sie die CONTROL UNIT HE-300 leicht in die angegebene Pfeilrichtung.
- 5 Schrauben Sie die Schrauben so weit hinein, dass die CONTROL UNIT HE-300 sich nicht mehr verschieben lässt.

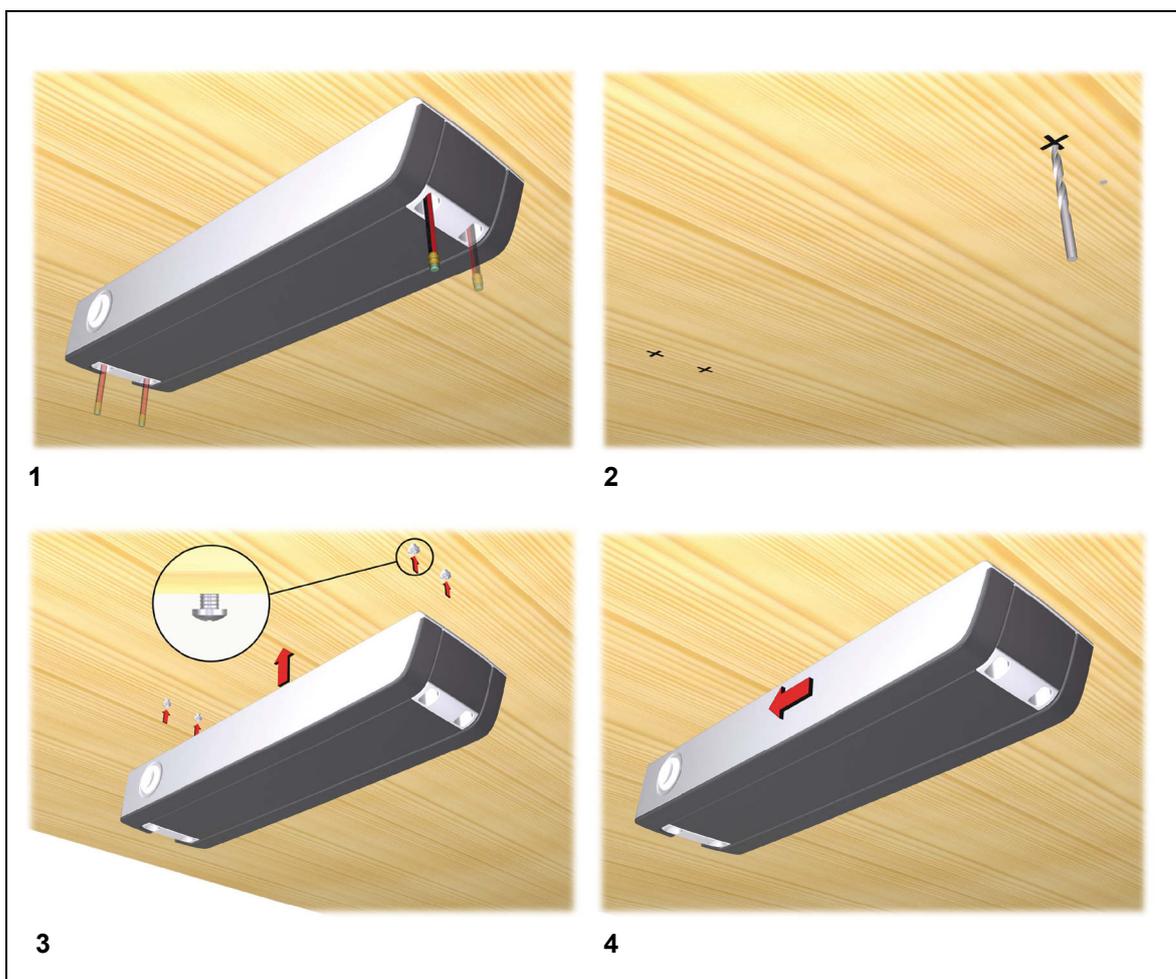


Abbildung 6 Montage der CONTROL UNIT HE-300

6.2.2 Elektrischer Anschluss



VORSICHT

Elektrischer Schlag

Sie dürfen elektrische Komponenten nur bei gezogenem Netzstecker anschließen oder trennen.

- ▶ Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung schaltet das Gerät verzögert ein. Warten Sie vor der Inbetriebnahme mindestens 10 Sekunden.

Verlegen elektrischer Leitungen

Achten Sie beim Verlegen der Leitungen darauf, dass

- diese nicht eingeklemmt werden können
- auf diese keine mechanische Belastung (Zug, Druck, Biegung etc.) ausgeübt wird oder
- diese nicht anderweitig beschädigt werden können.

Befestigen Sie die Leitungen, insbesondere die Anschlussleitung, mit einem ausreichenden Knickschutz am Endprodukt. Verhindern Sie durch geeignete konstruktive Maßnahmen, dass die Anschlussleitung beim Transport des Endproduktes mit dem Boden in Berührung kommt.

6.2.3 Anschließen an das POWER SUPPLY HE-300 SMPS

- 1 Schließen Sie die CONTROL UNIT HE-300 an das externe DewertOkin POWER SUPPLY, wie in Abbildung 7 gezeigt. Benutzen Sie dazu die entsprechende DewertOkin Anschlussleitung.
- 2 Lassen Sie die Stecker-Anschlussleitung hörbar einrasten.

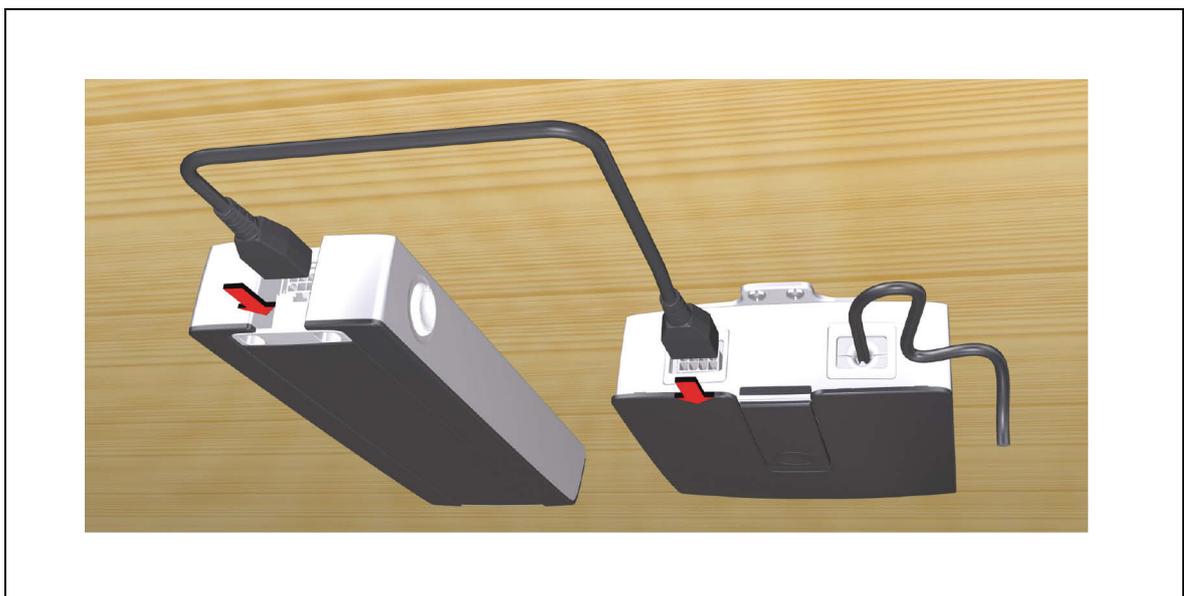


Abbildung 7 Beispiel: Anschluss der CONTROL UNIT HE-300 an das POWER SUPPLY HE-300 SMPS

7. Hinweise zur Erstellung der Bedienungsanleitung

Sie als Hersteller des Endproduktes können für die Erstellung der Betriebsanleitung für das Endprodukt die hier beschriebenen Sachinformationen nutzen. Beachten Sie dabei, dass die Montageanleitung nicht alle für den sicheren Betrieb des Endproduktes notwendigen Informationen enthalten kann, da sie nur die Montage und die Bedienung der CONTROL UNIT HE-300 beschreibt.

- ▶ Berücksichtigen Sie bei der Erstellung der Betriebsanleitung, dass sich die Montageanleitung an Sie als Fachmann richtet und nicht an den Betreiber des Endprodukts

7.1 Allgemeine Hinweise

- ▶ Verwenden Sie zum Anschluss an die CONTROL UNIT HE-300 nur Antriebe, Massagemotoren und Zubehör von DewertOkin. Nur diese Komponenten weisen eine geprüfte Gerätekombination auf.

Vermeidung von Schäden durch Unterbettbeleuchtung

 VORSICHT
Unfallgefahr Schauen Sie nicht direkt in das Licht und richten Sie das Licht nicht in die Augen anderer Personen.

Verzögerte Inbetriebnahme

Beachten Sie nach dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose folgenden Hinweis:

- ▶ Nach dem Herstellen der Spannungsversorgung schaltet das Gerät verzögert ein. Warten Sie vor der Inbetriebnahme mindestens 10 Sekunden.

Vermeidung von Gefahren durch elektrischen Strom

 VORSICHT
Elektrischer Schlag Sichern Sie spannungsführende Teile der Steuerung – insbesondere nicht genutzte Anschlüsse – zuverlässig gegen Berührung.

Einschaltdauer / Aussetzbetrieb

Die CONTROL UNIT HE-300 ist bauartbedingt im Aussetzbetrieb zu betreiben. Aussetzbetrieb bedeutet, dass nach einer bestimmten, maximalen Betriebszeit (Einschaltdauer) unbedingt eine Ruhezeit des Antriebs eingehalten werden muss, damit sich dieser nicht zu stark erhitzt. Eine übermäßige Erhitzung kann im Extremfall zum Funktionsausfall führen.

- ▶ Informationen zur maximalen Betriebszeit (Einschaltdauer/Aussetzbetrieb) und zur vorgegebenen Pausenzeit sind auf dem Typenschild angegeben.

Vermeidung von Gefahren durch elektrischen Strom**VORSICHT****Unfallgefahr**

Befolgen Sie diese Montageanweisungen sorgfältig. Nichtbeachtung der Montageanweisungen kann zu Verletzungen durch elektrischen Strom und Feuer führen.

Stillsetzen des angeschlossenen Antriebs oder der CONTROL UNIT HE-300 im Notfall

Ziehen Sie im Notfall den Netzstecker der Power Supply aus der Steckdose, um ein Stillsetzen des angeschlossenen Antriebs zu erreichen. Um den Antrieb oder die CONTROL UNIT HE-300 stillsetzen zu können, muss der Netzstecker zum Power Supply im Betrieb jederzeit zugänglich sein.

Vermeidung von Schäden an den Leitungen

Weisen Sie den Betreiber in der von Ihnen zu erstellenden Betriebsanleitung auf die mögliche Gefährdung der Leitungen hin.

**VORSICHT****Unfallgefahr**

Die Leitungen, insbesondere die Anschlussleitung, sind nicht überfahrfest. Vermeiden Sie deshalb mechanische Belastungen der Leitungen, um Verletzungen und Schäden am Antrieb und an der CONTROL UNIT HE-300 vorzubeugen.

8. Fehlerbehebung

8.1 CONTROL UNIT HE-300 / DewertOkin POWER SUPPLY

Dieses Kapitel enthält Abhilfemaßnahmen bei Fehlfunktionen. Sollte ein Fehler auftreten, der nicht in dieser Tabelle aufgeführt ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

- ▶ Die Fehlerbehebung und Fehlerbeseitigung darf nur durch eine Fachkraft mit abgeschlossener Berufsausbildung als Elektromaschinenmonteur oder gleichwertiger Qualifikation ausgeführt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Antrieb / Steuerung / Zubehör ohne Funktion.	Keine Netzspannung.	Netzverbindung herstellen.
		Anschlussleitung zwischen CONTROL UNIT HE-300 und Power Supply HE-300 SMPS verbinden.
	Antrieb / Steuerung / Zubehör defekt.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
	Handsender nicht eingelernt.	Handsender einlernen.
	Batterien im Handsender sind leer.	Batterien erneuern.
Antriebe / Massage- motoren lassen sich plötzlich nicht mehr verfahren/bewegen. Unterbettbeleuchtung ohne Funktion.	Temperaturüberwachung oder Systemschutz hat ausgelöst.	Überlast entfernen (Last ändern/entfernen). Das System bei gezogenem Netzstecker ca. 20-30 min in Ruhestellung belassen. Wenn Sie das Problem nicht beseitigen können, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
	Gerätesicherung hat möglicherweise ausgelöst.	Wenden Sie sich an Ihren Lieferanten/Händler.
	Batterien im Handsender sind leer.	Batterien erneuern.
	Funkstörung	Probieren Sie erneut, eine Funkverbindung herzustellen.
	Keine Netzspannung.	Netzverbindung herstellen.
	Zuleitung (Netz und/oder Massage- motoren/Antriebe/Zubehör) unterbrochen.	Zuleitung überprüfen ggf. Kontakt wiederherstellen.

9. Wartung

- ▶ Verwenden Sie nur Ersatzteile, die von DewertOkin hergestellt oder freigegeben wurden. Nur diese gewährleisten eine ausreichende Sicherheit.

9.1 Instandhaltung

Art der Überprüfung	Erläuterung	Zeitraum
Überprüfungen der elektrischen Funktion und Sicherheit.	Die Überprüfungen haben durch eine Elektrofachkraft zu erfolgen. (Siehe Abschnitt „Elektrischer Anschluss“ im Kapitel „Montage“.)	Der Zeitraum der regelmäßigen Überprüfungen richtet sich nach der von Ihnen zu erstellenden Gefährdungsbeurteilung für das Endprodukt.
Regelmäßige Sichtprüfungen des Gehäuses auf Beschädigungen.	Überprüfen Sie das Gehäuse auf Risse und Brüche.	Mindestens alle 6 Monate.
Regelmäßige Sichtprüfungen der Steckverbindungen und des elektrischen Anschlusses auf Beschädigungen.	Kontrollieren Sie den festen Sitz der Verbindungen der elektrischen Leitungen und des elektrischen Anschlusses.	Mindestens alle 6 Monate.
Regelmäßige Sichtprüfungen der Leitungen auf Beschädigungen.	Kontrollieren Sie die Anschlussleitung auf Quetschungen, Abscherungen und die Zugentlastung mit Knickschutz insbesondere nach jeder mechanischen Belastung.	Mindestens alle 6 Monate.

9.2 Pflege und Reinigung

Die CONTROL UNIT HE-300 wurde so entworfen, dass sie einfach zu reinigen ist. Insbesondere wird die Reinigung durch viele glatte Flächen begünstigt.

- ▶ Reinigen Sie die CONTROL UNIT HE-300 bei Bedarf mit einem trockenen Tuch

ACHTUNG
<ul style="list-style-type: none"> • Ziehen Sie vor Beginn der Reinigung den Netzstecker vom externen DewertOkin POWER SUPPLY. • Reinigen Sie die CONTROL UNIT HE-300 nie in einer Waschstraße oder mit einem Hochdruckreiniger und vermeiden Sie das Eindringen von Flüssigkeiten. Schäden am Gerät sind nicht auszuschließen. • Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol oder ähnliches. • Achten Sie darauf, bei der Reinigung die Anschlussleitung nicht zu beschädigen.

10. Entsorgung

10.1 Verpackungsmaterial

Das Verpackungsmaterial ist nach recyclingfähigen Bestandteilen zu sortieren und gemäß den geltenden Umweltvorschriften des jeweiligen Landes (in Deutschland nach dem Kreislaufwirtschaftsgesetz KrWG ab dem 01.06.2012, international der EU-Richtlinie 2008/98/EG (Abfallrahmenrichtlinie AbfRRL ab dem 12.12.2008) der Wiederverwertung zuzuführen bzw. zu entsorgen.

10.2 Bauteile der Steuerung

Die in der CONTROL UNIT HE-300 enthaltenen Elektronikbauteile, Kabel, Metalle, Kunststoffe usw. sind gemäß den geltenden Umweltvorschriften des jeweiligen Landes zu entsorgen.

Die Entsorgung des Produkts unterliegt in Deutschland dem Elektro-G, international der EU-Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) oder den jeweiligen nationalen Gesetzgebungen.



Die CONTROL UNIT HE-300 darf nicht in den Hausmüll gelangen!

EG-Konformitätserklärung

Nach Anhang IV der EMV-Richtlinie 2014/30/EU

Nach Anhang IV der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Nach Anhang VI der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU (inkl. Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863)

Der Hersteller

EU Declaration of Conformity

In compliance with Appendix IV of the EMC-Directive 2014/30/EU

In compliance with Appendix IV of the LVD-Directive 2014/35/EU

In compliance with Appendix VI of the EU RoHS Directive 2011/65/EU (incl. Commission delegated Directive (EU) 2015/863)

The manufacturer

DewertOkin GmbH
Weststraße 1
32278 Kirchlegern
Deutschland - Germany

erklärt hiermit, dass das Produkt

declares that the following product

CONTROL UNIT HE-300 mit DewertOkin Komponenten / with DewertOkin components

die Anforderungen folgender EG-Richtlinien erfüllt:

meets the requirements of the following EU directives:

Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Low Voltage Directive 2014/35/EU

DELEGIERTE RICHTLINIE (EU) 2015/863 DER KOMMISSION vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen.

COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

Angewendete Normen

Applied standards:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008

Konstruktive Änderungen, die Auswirkungen auf die in der Montageanleitung angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemäßen Gebrauch haben, das Produkt also wesentlich verändern, machen diese Konformitätserklärung ungültig!

This declaration of conformity is no longer valid if constructional changes are made which significantly change the drive system (i.e., which influence the technical specifications found in the instructions or the intended use)!

Kirchlegern, Germany 25 November 2019



Dr.-Ing. Josef G. Groß
Geschäftsführer / Managing Director

EG-Konformitätserklärung

(Ausführung 2,4GHz)

Nach Anhang VI der RED-Richtlinie 2014/53/EU

Nach Anhang VI der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

(inkl. Delegierte Richtlinie (EU) 2015/863)

Der Hersteller

DewertOkin GmbH
Weststraße 1
32278 Kirchlengern
Deutschland - Germany

erklärt hiermit, dass das Produkt

EU Declaration of Conformity

(Version 2.4GHz)

In compliance with Appendix VI of the RED-Directive 2014/53/EU

In compliance with Appendix VI of the EU RoHS Directive 2011/65/EU

(incl. Commission delegated Directive (EU) 2015/863)

The manufacturer:

declares that the following product

CONTROL UNIT HE-300

die Anforderungen folgender EG-Richtlinien erfüllt:

Richtlinie 2014/53 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Funkanlagen auf dem Markt

DELEGIERTE RICHTLINIE (EU) 2015/863 DER KOMMISSION vom 31. März 2015 zur Änderung von Anhang II der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Stoffe, die Beschränkungen unterliegen.

Angewendete Normen

meets the requirements of the following EU directives:

RED Directive 2014/53/EU

COMMISSION DELEGATED DIRECTIVE (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

Applied standards:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 62233:2008
- EN 62479:2010
- ETSI EN 300440 V2.1.1
- Draft ETSI EN 301489-1 V2.2.0
- Final Draft ETSI EN 301489-3 V2.1.1

Konstruktive Änderungen, die Auswirkungen auf die in der Montageanleitung angegebenen technischen Daten und den bestimmungsgemäßen Gebrauch haben, das Produkt also wesentlich verändern, machen diese Konformitätserklärung ungültig!

This declaration of conformity is no longer valid if constructional changes are made which significantly change the drive system (i.e., which influence the technical specifications found in the instructions or the intended use)!



Kirchlengern, Germany 25. November 2019

Dr.-Ing. Josef G. Groß
Geschäftsführer / Managing Director

DewertOkin GmbH
Weststraße 1
32278 Kirchlengern, Germany
Tel: +49 (0)5223/979-0
Fax: +49 (0)5223/75182
<http://www.dewertokin.de>
Info@dewertokin.de

ID-Nr.: 79821